

**MARK SCHEME for the May/June 2011 question paper
for the guidance of teachers**

9781 SPANISH

9781/02

Paper 2 (Reading and Listening), maximum raw mark 60

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes must be read in conjunction with the question papers and the report on the examination.

- Cambridge will not enter into discussions or correspondence in connection with these mark schemes.

Cambridge is publishing the mark schemes for the May/June 2011 question papers for most IGCSE, Pre-U, GCE Advanced Level and Advanced Subsidiary Level syllabuses and some Ordinary Level syllabuses.



Page 2	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	9781	02

Part I: Reading (30 marks)

Texto de lectura 1

(Full sentences are not required in the answers).

Accept	Reject
1 - pierden población/no participan del boom demográfico (1) - están al oeste (de España) (1) [2]	- colindan con Portugal.
2 - es una región avanzada/está enauge [1]	
3 - Siberia es una región (1) - conocida por su falta de población/muy pocos habitantes (1) [2]	No reference to Siberia
4 <u>Any 2 answers:</u> - faltan/necesitan inmigrantes - no hay clientes - los jóvenes salieron en los años sesenta/setenta [2]	
5 - (ahora) su población vuelve a crecer [1]	
6 <u>Any 2 answers:</u> - hacer que los emigrantes volvieran - ofrecer facilidades para conseguir una vivienda - atraer a jóvenes trabajadores [2]	

**[Total: 10]
(AO1)**

Page 3	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	9781	02

Texto de lectura 2

(Full sentences are not required in the answers.)

Accept	Reject
7 - load personal details (1) - under the false belief that they are safe (1) [2]	
8 - the user might protect his personal account (1) - (but) his/her friends might not be so careful (1) [2]	
9 - to take a photo/recording/video of someone on a mobile phone (1) - and upload it onto the internet (1) [2]	
10 - it is a sign/symbol of social success [1]	
11 - using the internet/digital technology is natural for them/they are "born" users [1]	they are accustomed to the digital world
12 - a fan guessed his password from his known personal details (1) - and accessed his email account to blackmail him (1) [2]	

**[Total: 10]
(AO1)**

Page 4	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	9781	02

13 Translation

One tick for each box, then see conversion table

	Accept	Reject
Nowadays,	Hoy en día,	
most people	la mayoría de las personas/la gente	muchas personas
tend to	tiende(n) a/suele(n)	
use the Internet	utilizar/usar Internet/la Red	
for its speed	por su velocidad/rapidez/ porque es tan rápido	para
but it has become	pero se ha convertido en/ pero ha llegado a ser	
a weapon	un arma	
for criminals.	para (los) criminales	por
Some users are lazy	Algunos usuarios son perezosos	
when selecting	al seleccionar/cuando seleccionan (elegir/escoger)	
their passwords,	sus contraseñas	
in the hope that	con la esperanza de que Full stop + esperan que	
no one	nadie	
will guess	adivine	adivinará
which words	qué palabras/las palabras que	
they have chosen,	han escogido,	
but often	pero a menudo/muchas veces/frecuentemente	
these are based on	éstas se basan en/están basadas en	
known personal details	detalles/datos personales conocidos	

Page 5	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	9781	02

As for me,	Por lo que a mí se refiere, /Personalmente,	
I prefer	prefiero que	
strangers	los extraños/la gente desconocida	extranjeros
not to be able	no pueda(n)	
to invade	invader/meterse en	
my private life,	mi vida privada,	
so,	así que/entonces/por eso,	
for now,	por el momento, por ahora	para ahora
I refuse to	me niego a/rechazo	
take part in	participar en/tomar parte en	
social networking.	las redes sociales.	

Conversion table

Number of ticks	Mark
28–30	10
25–27	9
22–24	8
19–21	7
16–18	6
13–15	5
10–12	4
7–9	3
4–6	2
3	1
0–2	0

**[Total: 10]
(AO2)**

Page 6	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	9781	02

Part II: Listening (30 marks)

Texto auditivo 1.

Full sentences are not required

Accept	Reject
14 - tuvieron que dejar/salir de sus casas (1) - por la erupción del volcán(1) [2]	
15 - había permanecido dormido durante al menos 450 años [1]	
16 - el volcán provocó temblores [1]	
17 <u>Any two</u> details - dejó todo tirado allí - sólo se llevó un bolsito - apenas llevó ropa con ella - casa y vehículo abandonados [2]	un bolsillo
18 - no reconstruir el pueblo/establecer una nueva ciudad en otro lugar/a 10 kms al norte (1) - porque el sitio original es demasiado peligroso (1) [2]	
19 - en el pueblo original de Chaitén/en sus casas [1]	
20 <u>Either</u> : – que los vecinos se queden allí <u>Or</u> : – que los vecinos mueran <u>Or</u> : – que se suiciden colectivamente [1]	

**[Total: 10]
(AO1)**

Page 7	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	9781	02

Texto auditivo 2

(Full sentences are not required in the answers)

Accept	Reject
21 - they concentrate on the time that Che was in Cuba (1) - they treat the rest of his life as unimportant (1) [2]	
22 - how he became a (legendary) revolutionary [1]	
23 - he followed his path around the world (1) - he talked to people who had lived/shared life with Che (1) [2]	
24 - none of them say what the Cuban Government would like them to say [1]	
25 <u>Any 2 answers:</u> - he was a product of his time - he was a product of the Cold War - he was a product of a world divided in two - he was a product of a world which no longer exists [2]	
26 - they might not know where Che was born/how he died (1) - (but) they know that he is a symbol of rebellion/dignity (1) [2]	

**[Total: 10]
(AO1)**

Page 8	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	9781	02

Texto auditivo 3

Question 27

Summary

A selection of the following information. All bullet points must be addressed.

- as air has no colour or smell
- it is hard to perceive its harm
- it is not like dirty water or rotten food

- in a city like Barcelona, half the toxic particles come from traffic
- they suspect that diesel particles, which are finer, are the most harmful
- but that is still being investigated

- the public authorities should be responsible
- the public may use pressure
- but it is not possible for individuals to do it on their own

- people's ways of getting about have to change
- we can't expect people to give up their cars without an alternative
- the challenge is to establish excellent public transport systems

- important measures will take time to implement
- one possibility is to charge for car travel in cities
- this will probably occur within five years' time in Spain

Maximum 2 marks for each bullet point

**[Total: 10]
(AO1)**

Page 9	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	9781	02

TAPESCRIPT

2011

R [TRACK 1]

M/F: University of Cambridge International Examinations. Pre-U Spanish Principal Course 9781, Paper 2, May/June 2011. Part II: Listening Comprehension.

You are advised to spend 1 hour on this section. You may listen to the passages as many times as you wish on your individual listening equipment.

PAUSE 0'03"

Page 10	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	9781	02

R [TRACK 2]

BEEP

PAUSE 0'03"

M: Texto auditivo 1: VIVIR A LA SOMBRA DEL VOLCÁN

M: Un reportaje sobre el pueblo de Chaitén en la Patagonia chilena.

PAUSE 0'03"

M: El gobierno de Chile ha anunciado un proyecto de refundación de la localidad patagónica de Chaitén arrasada por una erupción volcánica hace nueve meses, que destruyó viviendas e infraestructura y obligó a escapar a la mayoría de sus habitantes. La actividad del volcán Chaitén tomó por sorpresa a las autoridades y a los habitantes de la zona, ya que había permanecido dormido durante al menos 450 años. Habla Rosa Álvarez, una de las evacuadas.

F: Estamos bien, pero angustiados. Fueron dos días de infierno. Los temblores ocurrían cada cinco minutos. Pensé "esto va a explotar", hablé con mi marido y le dije "yo me voy". Agarré un bolsito y me fui prácticamente con lo que tenía puesto. No sabemos si vamos a poder recuperar todo lo que dejamos en Chaitén. Mi casa, mi vehículo, todo se ha quedado tirado.

M: El gobierno ahora contempla la creación de una nueva ciudad en la costa a unos 10 kilómetros al norte del emplazamiento original. El lugar fue escogido siguiendo las recomendaciones de un equipo de urbanistas especializados en proyectos de reconstrucción post-catástrofe. Se descarta toda posibilidad de reconstrucción en la zona original, considerada ya de alto riesgo. Sin embargo, unos 40 habitantes se han negado, durante nueve meses, a abandonar sus casas en la localidad semidestruida. El gobierno, por su parte, aseguró que tomará medidas para evitar que estos vecinos 'se suiciden colectivamente', si insisten en quedarse en una zona de tanta actividad volcánica.

PAUSE 0'03"

Page 11	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	9781	02

R [TRACK 3]

BEEP

PAUSE 0'03"

F: Texto auditivo 2: UNA BIOGRAFÍA DE CHE GUEVARA

F: Entrevista con el escritor argentino Pacho O'Donnell, quien acaba de escribir una biografía de Che Guevara.

PAUSE 0'03"

F: ¿Por qué después de tantas cosas escritas sobre el Che esta nueva biografía?

M: Porque todas las cosas escritas hasta ahora son prácticamente iguales. Dan mucha importancia a la etapa cubana, como si toda la vida del Che hubieran sido los ocho años que pasó allí. Los otros 31 años aparecen como una anécdota irrelevante. Para entender al Che es muy importante meterse bien en su infancia, en su juventud, en el tema del asma, de las relaciones humanas, de los viajes. Sólo así se comprende cómo llegó a convertirse en un revolucionario legendario. Durante meses seguí sus pasos por todo el mundo y hablé con quienes convivieron con él.

F: ¿Cómo ha sido su búsqueda de información en Cuba?

M: No fue fácil. Al Gobierno no le gusta ninguna de las biografías sobre el Che, no hay ninguna que diga lo que ellos querrían que dijera.

F: El Che, ¿fue sólo un aventurero?

M: Es una personalidad compleja, literariamente fascinante. Algunas de sus ideas se han quedado un poco atrás. Él fue producto de su tiempo, la Guerra Fría, un mundo dividido en dos que ya no existe. Pero para mí el Che es un símbolo del idealismo en esta sociedad globalizada.

F: Pero el Che es sólo un icono de moda ahora, ¿verdad?

M: A mí, personalmente, no me parece mal el icono. Sé que muchos jóvenes tienen un póster o una camiseta con la imagen del Che. Quizás no saben donde nació, cómo lo mataron, pero sí saben que es una imagen de rebeldía y de dignidad.

PAUSE 0'03"

Page 12	Mark Scheme: Teachers' version	Syllabus	Paper
	Pre-U – May/June 2011	9781	02

R [TRACK 4]

BEEP

PAUSE 0'03"

M: Texto auditivo 3: LA CONTAMINACIÓN AMBIENTAL

PAUSE 0'03"

M: Entrevista con el investigador ambiental Jordi Sunyer.

F: Es evidente que la contaminación atmosférica es perjudicial para la salud...

M: Sí, aunque resulta difícil de creer porque, al ser el aire incoloro e inodoro, no tenemos ninguna percepción, es intangible. El agua sucia o la comida podrida, por ejemplo, son casos más obvios. Pero los estudios reproducen los mismos datos: está probado que la contaminación es perjudicial para la salud.

F: ¿El tráfico es el principal culpable?

M: En una ciudad como Barcelona, por ejemplo, la mitad de las partículas tóxicas que respiramos provienen del tráfico. Existe la sospecha de que las partículas diésel, que son las más finas, son las más perjudiciales, pero esto aún lo estamos investigando.

F: ¿Por qué no se soluciona el problema?

M: Quien debe intervenir son los poderes públicos. Es cierto que la población puede presionar para que se tomen decisiones, pero ésta no es una cuestión que podamos dejar a los individuos.

F: ¿Qué medidas serían las idóneas?

M: No hay duda de que nuestro modelo de movilidad debe cambiar. Es insostenible. Pero no podemos pedirles a las personas que no cojan el coche si no tienen otros medios para moverse. Fomentar excelentes sistemas de transporte público es el gran reto.

F: ¿Estos cambios van a ser rápidos?

M: No. Se trata de grandes medidas que no pueden implementarse de un día para otro. Una posibilidad es cobrar por el uso del coche privado en la ciudad, algo que muy probablemente será ya una realidad dentro de cinco años en España.

M/F: This is the end of the recorded material.